



**UK
CA**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. **VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
 www.gendals.com/conformity
KUVAUSMERKKIEN SELITYS – O-Alltta suorituskyvyn vähimmäistason tietyin yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimie-
 toja ei sovelly kaksien rakenteen tai materiaalin testaukseen.
 Vaatimus: Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2015-4245-normin mukaisen suojan alla esitellyille yksittäiskohdilla suori-
 tuskykyisyydellä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on
 noudatettava jatkuvasti varovaisuutta.

HOITO JA KÄYTTÖOHJEET: Mekaanisesti pestäviä käsiaineita ja käsivarsuojia on pesuohjeet. Aikaakin tai pesula on vastuuksa käsiaineiden suorituskyvystä pesun jälkeen, kun käsiaineita on jo käytetty. Ehdollisesti ei voida pitää vastuusta tästä.

HÄVITTÄMINEN: Pakkausten ympäristöänsäädännön määräysten mukaisesti.

Käsiä ei pidä vaurioitua, joka voi aiheuttaa allergiaa.

ALLERGIAT: Tämä tuote sisältää aineita, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotteita, jos saat iherkkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ehdollisista.

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
Declaration of Conformity ➔ www.ejendals.com/conformity

EN ISO 21420:2020 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1: Max 5
PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN ISO 21420:2020 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angegeben wird, ist der Hand-schuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe von, nass oder feuchte, Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind erhöhen die Reibung auf

LATEX FREE ☐ JA ☒ KEINE
 MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II
 VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

EN 398:2016
+A1:2018

A. Résistance à l'abrasion Min.0; Max 4
B. Résistance à la coupure Min.0; Max 5
C. Résistance à la déchirure Min.0; Max 4
D. Résistance à la perforation Min.0; Max 4
E. Résistance à la coupure TDM Min.0; Max F
(EN ISO13997)
F. Protection contre les chocs P = valide

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES.
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant. **Avertissement!** La classification générale EN 398:2016 +A1:2018 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. *Conseil: les fabricants doivent indiquer le type de vêtements à utiliser.*

EN ISO 21420:2020 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Test de dextérité Min. 1; Max. 5

ADJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 21420:2020 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Si le symbole « Modèle court » est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux nécessitant une flexion accrue du poignet.


 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · **КАТЕГОРИЯ II**
 ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

EN 388:2016
+A1:2018



A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4
E. Устойчивость к порезам TDM Мин. A; Макс. F
(EN ISO 13978-1)
F. Устойчивость к ударным воздействиям.

УЗОЩЕНИЕ ПЕРЧАТОК ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ.

Эквивалентность значений в области ладонной части перчаток, предупреждение! Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с

ТЕНСТ НА ПОДЪВЪЗНОСТИ ПЪЛЦЕВ: Мин. 1, Макс. 5
РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN ISO 21420:2020, описывающей нормы комфорта, посадки и ограничений подгонки, если это не оговаривается на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как

СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ: Срок годности при хранении этого продукта не может быть определен, так как на использованный материал может влиять множество факторов, таких как условия хранения и использования. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате  GMM.

не содержит латекса ☐ YES ☒ NO

BRUGSANVISNING · KATEGORI II

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

ERKLÆRING TIL PIKTOGRAMMER: μ = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskede design eller materiale

Øversigt: Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk også altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

ASFORM OG STØRRELSSE: Alle størrelser overholder kravene i EN ISO 21420:2020 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Hvis et symbol for kort model vises på forsidene, er handken kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmonteringsarbejde. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen i yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.

☐ JA ☒ NEJ


 BRUKSANVISNING - **KATEGORI II**

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPEISIFIKK INFORMASJON

NO

N 388:2016 +A1:2018 	A. Siltstøsmotstand	Min. 0; Maks. 4	VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOS. Beskyttelsesnivået
	B. Skjærmotstand	Min. 0; Maks. 4	malles i området i hånden på hansken. Advarsel for EN 388:2016
	C. Rivermotstand	Min. 0; Maks. 4	+A1:2018 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste
	D. Punkteringsmotstand	Min. 0; Maks. 4	
	E. Slagmotstand TDM Min. A; Maks. F		F: materiale. Når det gjelder sløyvet under skjærmotstandstesten, er testmålingsresultatene bare indikative, mens TDM-skjærmotstandstesten
	F. Slagbeskyttelse	P=Passer	

OPRETHOLDT I RIGTIG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til de gældende i [EN ISO 21468:2020](#) til kontrol, passform og bevægeligheder, hvis du anner et forklart på forsiden. Hvis det er et symbol som viser kort tallet på forsiden, er hankort kortere end standard størrelse og kan ikke komform for specielle former som f.eks. ved finmotoringsarbejde. Brug bare produkter i rigtig størrelse. Produkter som er tænkt til at løse eller stramme hemmer bevægelsen og gir ikke best mulig beskyttelse.

INGRANG OG TRANSPORT: Bær lagret tørt og mørkt i originalemballagen, mellem -10°C og $+30^{\circ}\text{C}$.

KONTROLL FØR BRUK: Vask og tør hendene godt før du tar på deg hanskene. Sjekk om hanskene er hele og uskadet før du tar dem på.

☐ AN ☒ NEAN
 POKYNY K POUŽITÍ - **KATEGORIE II**
 PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

N 388:2016
+A1:2018

 A. Odolnost vůči odeřu Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči prořezu Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí Min. 0; Max. 5
D. Odolnost vůči propichu Min. 0; Max. 4
E. Odolnost vůči prořezu TDM

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úprave ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice. Vzorování V
připadá rukavic se dvěma nebo více vrstvami vstřani měří celková klasifikace
EN 388:2016 +A1:2018. Rukavice jsou povrchově vrstvy. Pokud je
o otupování během zkoušky odolnosti proti prořezu, průrazu jsou


 Min. 1; Max. 1 (EN ISO 1399)
 F. Ochrana proti nárazům T=Úspěch
 plouze výsledky zkoušky (provezení metodou) souč. Záměrů Výsledky
 zkoušky odlišnosti provedené metodou TDM jsou referenční. Nepoužívejte
 tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s
 nechráněnými částmi.

ROZMĚRY A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN ISO 21420:2020 pro kladiska pohodli, velikosti a obratnosti, kudy to není uvedeno jinak na přední straně. Pokud je na přední straně uveden symbol pro hřbitovní kladisko, rukavice je kratší, než zrak rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prvků. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš těsné, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.

ONTROLA PŘED PODKOUKÁNÍM: Před nasazením rukavic si důkladně umyjte a osušte ruce. Před podkukáním zkontrolujte, zda na rukavicích jsou vady nebo neúplnosti a vyvarujte se nošení poškozených rukavic. Zkontrolujte, zda rukavice dobře padnou. Při sundávání i špatně rukavice na levé ruce za vnější okraj a stáhněte ji pravou rukou, na které ještě rukavici máte. Poté zasuňte holé prsty levé ruky do rukavice na pravé ruce, posuňte ji a zevnitř ji stáhněte dolů. V případě manipulace s nebezpečnými chemikáliemi se nedotýkejte jejího povrchu rukavice.

[illegible]

ERGENE obsahuje přírodní kaučuk, který může způsobovat alergie.
ERGENE: Tento produkt může obsahovat složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě
 známek přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

☐ EOBŠAHUJE LATEX
 ☐ ANO
 ☒ ŽÁDNÝ

INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
 (EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS) 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado. X = no

advertencia Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos.

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал

предупреждение! Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с EU 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

EN 388:2016
+A1:2018



ABCDE F

A. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
B. Устойчивост на прорязване мин. 0; макс. 5
с остри предмети
C. Устойчивост на разкъсване, мин. 0; макс. 4
D. Устойчивост на пробиване, мин. 0; макс. 4
E. ТDM Устойчивост на прорязване мин. A; макс. 5
с остри предмети. (EN ISO13997)

по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от сопре теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с небезопасни компоненти.

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ.

Нивата на защита се измерват в областта на дланта. **предупреждение!** При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 A1:2018 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа

EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN ISO 21420:2020 за удобство, големината и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C.

ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА: Измийте и подсушете напълно ръцете си, преди да сложите ръкавиците. Преди да ги използвате, проверете ръкавиците за дефекти или несъвършенства и избягвайте да носите повредени ръкавици. Уверете се, че ръкавиците прилягат добре. Когато сваляте ръкавиците си, дръжте външния ръб на ръкавицата и „обелете“ ръкавицата, а след това я задържете в ръката, която все още е с ръкавица. Използвайте пръстите на ръката без ръкавица, за да плъзнете и „обелите“ останалата ръкавица отвътре. Когато боравите с опасни химикали, не докосвайте външната повърхност на ръкавицата.

СРОК НА ГОДНОСТ: Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н.

ГРИЖА И ПОДДЪРЖКА: Ръкавиците/ръкавите, които могат да се перат механично, ще са обозначени със знак пералня. Клиентът или операторът на пералнята е отговорен за ненарушените характеристики на ръкавиците след пране, когато ръкавиците вече са били използвани. Ejendals не носи отговорност за това.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.

АЛЕРГЕНИ: Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС. ☐ ДА ☒ НЕ



UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II
POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

www.ejendals.com/conformity

ОБЈАШЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primijenjena za dizajn ili materijal rukavice

Upozorenje! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima.

EN 388:2016
+A1:2018



ABCDE F

A. otpornost na habanje, min. 0; maks. 4
B. otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5
C. otpornost na trganje, min. 0; maks. 4
D. otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4
E. otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F
(EN ISO 13997)
F. Zaštita od udarca, P= prolaz

РУКАВИЦЕ ЗА ЗАШТИТУ ОД МЕХАНИЧКИХ РИЗИКА.

Разине заштите мјере се на подручју длана рукавице.

Upozorenje! Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 +A1:2018 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Nemojte upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima.

EN ISO 21420:2020 ЗАШТИТНЕ РУКАВИЦЕ - ОПЌИ ЗАХТЈЕВИ I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5

МЈЕРЕ I ВЕЛИЧИНЕ: Све су величине у складу с нормом EN ISO 21420:2020 за удобност, добру мјеру i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.

ПОХРАНА I ПРИЈЕВОЗ: Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.

PROVJERA PRIJE UPOTREBE: Prije navlačenja rukavica dobro operite i potpuno osušite ruke. Prije uporabe pregledajte ima li oštećenja ili nepravilnosti na rukavicama i izbjegavajte nošenje oštećenih rukavica. Vodite računa o tome da vam rukavice dobro pristaju. Kada skidate rukavice, primite vanjski rub rukavice, povucite je i zadržite u ruci na kojoj imate rukavicu. Prste ruke bez rukavice gurnite u rukavicu na drugoj ruci i skinite rukavicu. U okruženjima gdje se rukuje opasnim kemikalijama nemojte dodirivati vanjsku površinu rukavice.

ВИЈЕК ТРАЈАЊА: Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.

НЈЕГА I ОДРЖАВАЊЕ: Rukavice/rukavi koji se mogu mehanički prati u perilicama označeni su simbolima rublja. Kupac ili praonica odgovorni su za radna svojstva rukavica nakon pranja već korištenih rukavica. Tvrtka Ejendals ne može se smatrati odgovornom.

ZBRINJAVANJE: Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša.

Rukavice sadrže prirodnu gumu koja može uzrokovati alergiju

АЛЕРГЕНИ: Proizvod može sadržavati dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

НЕ САДРЖИ ЛАТЕКС ☐ ДА ☒ НЕ